

基督教新加坡长老会荣耀堂
Glory Presbyterian Church

2026年8月30日

荣耀 周刊



午堂崇拜

使命宣言

我们委身于敬拜、培育、
关怀与见证基督,使万民
成为基督的门徒,成熟像
基督,荣耀上帝。

主日崇拜

早堂崇拜 : 10am

午堂崇拜 : 12:30pm
(双语传译)

主日学 : 10am, 12:30pm

线上祷告 : 每周二晚上8pm

www.glorypc.org
9 Pei Wah Avenue
Singapore 597611

团契聚会

青少年培训 : 每主日10am

青少年团契(13-21岁) : 每月第一、三周六4:30pm

O K 团契(21-25岁) : 每月第一、三周六7pm

爱家倍团契(26-40岁) : 每月第一、三周六4:30pm

仰望团契 : 每月第二周六7pm

姐妹团契 : 每月第四周四10am

勉励团契 : 每月第一周三6:30pm

荣乐团契 : 每月第二周六3pm

仁爱团契 : 每月第二、四周六8pm

中文部午堂神学主日（三一）崇拜程序

Bible College(Trinity) Sunday Worship Service

今年的主题：一殿一心 Theme for the Year: One Church One Heart

主席 Worship Leader	邢洁慧执事 Dn. Corrine Heah	司琴 Pianist	张以洁姐妹 Sis. Eliza Chong
讲员 Speaker	林德平牧师（博士） Rev. Dr. Lim Teck Peng	传译 Interpreter	陈安琪姐妹 Sis. Chen Anqi

恭候上帝的话 Waiting upon God's Word

序乐 Prelude	主在圣殿中 The Lord Is in His Holy Temple	张以洁姐妹 Sis. Eliza Chong
*宣召 *Call to Worship	诗篇 105: 4-5 Psalm 105: 4-5	主席 Worship Leader
颂赞 Praise & Worship	1. 震动天地 Shake the Heaven and Earth 2. Amazing Grace (my chains are gone) 3. 只有宝血 Nothing but the blood (HOP 176)	邢洁慧执事 Dn. Corrine Heah
*祷告 *Prayer	赞美与认罪	周悯海长老 Edr. Edmund Chew
*主祷文 *The Lord's Prayer		会众 Congregation

恭受上帝的话 Listening to God's Word

读经 Scripture Reading	罗马书 10: 9-15 Romans 10: 9-15	主席 Worship Leader
证道 Sermon	勇敢的宣认、忠心的宣告 A Bold Confession, A Faithful Declaration	林德平牧师（博士） Rev. Dr. Lim Teck Peng

恭答上帝的话 Responding to God's Word

回应诗歌 Responsive Hymn	Christ our hope in life and death	主席/会众 Worship Leader Congregation
奉献/*祷告 Offering/ *Prayer		邢慧怡执事 Dn. Grace Heah
*三一颂 *Doxology		邢慧怡执事 会众 Dn. Grace Heah Congregation

恭行上帝的话 Acting Upon God's Word

欢迎/家讯

Announcement

*祝 福

*Benediction

*阿 们 颂

*Amen

殿 乐 默祷散会

Postlude

陈瑞福牧师

Rev. Andy Tan

会众

Congregation

张以洁姐妹

Sis. Eliza Chong

备注: * 会众站立 Congregation Stand

宣 召

- 要寻求耶和华与祂的能力，时常寻求祂的面！
- 祂仆人亚伯拉罕的后裔，祂所拣选雅各的子孙哪，你们要记念祂奇妙的作为和祂的奇事，并祂口中的判语。

(诗篇 105: 4-5)

Call to Worship

- Seek the LORD and His strength; seek His presence continually!
- Remember the wondrous works that He has done, His miracles, and the judgments He uttered.

(Psalm 105: 4-5)

頌贊詩歌 1 Praise & Worship 1

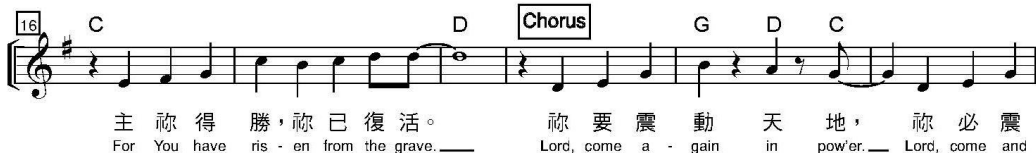
震動天地 Shake the Heaven and Earth

[該 2:6, 9]

English Translation: SOP, Jeff Nelson

詞、曲：游智婷
Sandy Yu

♩ = 156 讚美地、慶賀地



颂赞诗歌 2 Praise & Worship 2

Amazing Grace (My Chains Are Gone)

Verse I:

D G D
Amazing grace how sweet the sound
Bm E A
That saved a wretch like me!
D G D
I once was lost, but now am found
Bm A D
Was blind but now I see

Verse II:

T'was grace that taught my heart to fear
And grace my fears relieved;
How precious did that grace appear
The hour I first believed

Chorus:

D/F# G D/F#
My chains are gone, I've been set free
G/B D/A
My God my Savior has ransomed me
D/F# G D/F#
And like a flood His mercy reigns
Em7 A7 D
Unending love, amazing Grace

Verse III:

The Lord has promised good to me
His word my hope secures
He will my shield and portion be
as long as life endures

Verse IV:

The earth shall soon dissolve like snow,
The sun forbear to shine;
But God, who call'd me here below,
Will be forever mine

颂赞诗歌 3 Praise & Worship 3

只有宝血 (HOP176)

G 4/4

1 1 1 2 | 3 5 3 - | 1 1 1 2 3 3 | 2 - 1 - |
何能使我 脱罪担? 只有主耶稣之宝血;
何能使我 出黑暗? 只有主耶稣之宝血;
何能使我 得称义? 只有主耶稣之宝血;
何能使我 常得胜? 只有主耶稣之宝血;

1 1 1 2 | 3 5 3 - | 1 1 1 2 3 3 | 2 - 1 - |
何能使我 得平安? 只有主耶稣之宝血;
何能使我 入光明? 只有主耶稣之宝血;
何能使我 得成圣? 只有主耶稣之宝血;
何能使我 得荣耀? 只有主耶稣之宝血;

(副歌)

5 - 3 2 | 3 5 3 - | 2 - 2 1 | 2 2 3 5 |
主在十架流血 洗我罪恶清洁,

5 - 3 2 | 3 5 3 - | 1 1 1 2 3 3 | 2 - 1 - |
使我白超乎雪, 全赖主耶稣之宝血。

Nothing But the Blood (HOP176)

What can wash away my sin? Nothing but the blood of Jesus;
What can make me whole again? Nothing but the blood of Jesus;

Refrain

Oh! Precious is the flow That makes me white as snow;
No other fount I know, Nothing but the blood of Jesus.

For my pardon this I see - Nothing but the blood of Jesus;
For my cleansing, this my plea- Nothing but the blood of Jesus. (Refrain)

Nothing can for sin atone- Nothing but the blood of Jesus;
Naught of good that I have done- Nothing but the blood of Jesus. (Refrain)

This is all my hope and peace- Nothing but the blood of Jesus;
This is all my righteousness- Nothing but the blood of Jesus. (Refrain)

※※ 读经：罗马书 10: 9-15 ※※

- 9 你若口里认耶稣为主，心里信上帝叫祂从死里复活，就必得救。
- 10 因为人心里相信就可以称义，口里承认就可以得救。
- 11 经上说：“凡信祂的人，必不至于羞愧。”
- 12 犹太人和希腊人并没有分别，因为众人同有一位主，祂也厚待一切求告祂的人；
- 13 因为“凡求告主名的，就必得救”。
- 14 然而人未曾信祂，怎能求祂呢？未曾听见祂，怎能信祂呢？没有传道的，怎能听见呢？
- 15 若没有奉差遣，怎能传道呢？如经上所记：“报福音传喜信的人，他们的脚踪何等佳美！”

※※ Scripture Reading : Romans 10: 9-15 ※※

- 9 because, if you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised Him from the dead, you will be saved.
- 10 For with the heart one believes and is justified, and with the mouth one confesses and is saved.
- 11 For the Scripture says, “Everyone who believes in Him will not be put to shame.”
- 12 For there is no distinction between Jew and Greek; for the same Lord is Lord of all, bestowing His riches on all who call on Him.
- 13 For “everyone who calls on the name of the Lord will be saved.”
- 14 How then will they call on Him in whom they have not believed? And how are they to believe in Him of whom they have never heard? And how are they to hear without someone preaching?
- 15 And how are they to preach unless they are sent? As it is written, “How beautiful are the feet of those who preach the good news!”

主日	星期一	星期二
		1 周二 WhatsApp 线上祷告会 8.00pm – 8.30pm 负责人: 林泽博传道 信徒成长
6 实体/线上双语崇拜 10.00am 圣乐主日暨圣餐联合崇拜 讲员: 张志宽传道 公祷 / 爱心祷告会 第191次中文长执联席会	7	8 周二 WhatsApp 线上祷告会 8.00pm – 8.30pm 负责人: 郑海达牧师 习道洗礼
13 实体/线上华语崇拜 10.00am * 实体双语崇拜 12.30pm 主题信息 讲员: 许统备牧师	14	15 周二 WhatsApp 线上祷告会 8.00pm – 8.30pm 负责人: 冯建传道 早、午堂圣餐
20 实体/线上华语崇拜 10.00am * 实体双语崇拜 12.30pm 研经主日 讲员: 李宗高牧师 (博士)	21	22 周二 WhatsApp 线上祷告会 8.00pm – 8.30pm 负责人: 张志宽传道 姐妹/心韵诗班
27 实体/线上华语崇拜 10.00am * 实体双语崇拜 12.30pm 研经主日 讲员: 郑海达牧师 (博士)	28	29 周二 各自于家中祷告 8.00pm – 8.30pm

* 本月金句: 这殿后来的荣耀必大过先前的荣耀, 在这地方我必赐平安。

线上 Zoom/实体 团契聚会

哈该书 2:9

* OK团契: 每月第一、三周六晚上 7.00pm (5/9, 19/9)

* 爱家倍团契: 每月第一、三周六下午 4.30pm (5/9, 19/9)

九月份聚会一览表

星期三	星期四	星期五	星期六
2 勉励团契庆中秋 分享会：一家人，同使命 负责人：萧扬崧弟兄 讲员：陈淑彬传道 6.30pm	3	4	5 全国妇女进修会 教会集合：7.45am
9	10	11 第50次 中英长执会议 8.00pm	12 荣乐与仁爱团契联办 中秋华乐诗歌分享会 4.00pm
16	17	18	19 门徒培训中心举办讲座 教育馆礼堂 1.00pm- 4.00pm
23	24	25	26 线上仁爱团契聚会 8.00pm
30			

线上 Zoom 团契 / 实体聚会

- 勉励团契：每月第一周三晚上 6.30pm (2/9)
- 仁爱团契：每月第二、四周六晚上 8.00pm (12/9 与荣乐团契联合中秋华乐诗歌分享会)
- 仰望团契：每月第二周六 6.00pm (12/9中秋华乐诗歌分享会)
- 荣乐团契：每月第二周六 3.00pm (12/9 与仁爱团契联合中秋华乐诗歌分享会)
- 姐妹团契：每月第四周四上午 10.00am (12/9 中秋华乐诗歌分享会)

勇敢的宣认、忠心的宣告
A Bold Confession, A Faithful Declaration
(罗马书 Romans 10: 9-15)

30-08-2026 讲道大纲
Sermon Outline

讲员：林德平牧师（博士）
Speaker: Rev. Dr. Lim Teck Peng

引言 – Introduction

内容 – Content

（一） 基督的福音：宣认与应许 （罗 10:9-13）

The Gospel of Christ: Confession and Promise

（二） 教会的使命：传道与差遣 （罗 10:14-15）

The Church's Mission: Preaching and Sending

结论 – Conclusion

应用 - Application

Christ Our Hope In Life And Death

What is our hope in life and death?
Christ alone, Christ alone
What is our only confidence? That our souls to Him belong
Who holds our days within His hand?
What comes, apart from His command?
And what will keep us to the end? The love of Christ in which we stand

Chorus:

O sing hallelujah! Our hope springs eternal
O sing hallelujah! Now and ever we confess
Christ our hope in life and death

What truth can calm the troubled soul?
God is good, God is good Where is His grace and goodness known?
In our great Redeemer's blood Who holds our faith when fears arise?
Who stands above the stormy trial?
Who sends the waves that bring us nigh
Unto the shore, the rock of Christ? (Chorus)

Unto the grave, what will we sing?
"Christ, He lives; Christ, He lives!" And what reward will heaven bring?
Everlasting life with Him And we will rise to meet the Lord
Then sin and death will be destroyed
And we will feast in endless joy When Christ is ours forevermore
(Chorus x2)

Now and ever we confess Christ our hope in life and death

家 讯 与 代 祷

- 1 欢迎参加崇拜:
 - a. 欢迎大家与新朋友参加今天的主日崇拜
 - b. 下主日是圣乐暨圣餐主日联合崇拜:
讲员: 张志宽传道 讲题: 来敬拜
经文: 诗篇 96: 9-11 让我们预先阅读经文及代祷。
- 2 欢迎讲员: 欢迎林德平牧师(博士)莅临证道并特此致谢。
- 3 事工会议-宣教事工:
日期: 8月30日 时间: 2.30pm 地点: 第一会议室

- 4 **联合牧养小组查经（8月30日，4.00pm）：**
线上查考哥林多前书7章。欢迎大家预留时间一起学习。
- 5 **周二线上祷告会（9月1日，8.00pm）**为信徒成长祷告,请准时上线祷告。
- 6 **勉励团契庆中秋：**
日期：9月2日 时间：6.30pm 地点：#01-07 课室 讲员：陈淑彬传道
- 7 **荣乐与仁爱团契联办中秋华乐诗歌分享会《清澈的月光》：**
日期：9月12日（周六） 时间：4.00pm 地点：教育馆礼堂
演奏家：黎采薇老师 – 古筝 郭仲扬老师 – 洞箫
- 8 **荣耀堂门徒培训中心举办：《如何回应同性倾向与同性恋现象》讲座：**
日期：9月19日(周六) 1.00pm–4.00pm
地点：教育馆礼堂
讲员：郑海达牧师（博士）、梁以利亚牧师（博士）、
朱美娟博士、Daniel Lim
欲知讲座详情与报名，请扫描二维码报名。
报名截止日期：9月5日
- 9 **2026年圣诞主日洗礼习道班：**
预备于12月20日圣诞主日接受洗礼、坚信礼或转会者，可报名参加习道班。
日期/时间：9月6日，11.40am 地点：中文部办公室会议室。
请向教牧或中文部办公室索取报名表格。截止日期：8月30日
提交填妥的报名表格时，请附上相片与身份证影印本，逾期恕不受理。



ANNOUNCEMENTS AND PRAYER ITEMS

- 1 **Welcome to the Church Service:**
a. Welcome to today's service. We extend a warm welcome to our new friends.
b. Next week is Combined Music Sunday/Holy Communion Workshop Service. Speaker: Pr. Colin Chong
Title: Come and Worship (Psalm 96: 9-11)
- 2 **Welcome Speaker:**
We welcome and extend our thanks to Rev. Dr. Lim Teck Peng.
- 3 **Ministries Meeting:** Missions Ministry: 30 Aug, 2.30 pm, Mtg Room 1.
- 4 **Bible Studying Group: 30 Aug, 4.00pm:** 1 Corinthians Chapters 7.

5 Tuesday Prayer Meeting via WhatsApp:

1 Sep, 8.00pm will be conducted via WhatsApp by Pr. Robin Lin for Believers Growth. We welcome everyone to join us to pray together.

6 Endeavour Fellowship/Mid-Autumn Celebration:

Date: 2 Sep Time: 6.30pm Speaker: Pr. Grace Chan Venue : #01-07

7 Senior Fellowship/Ren Ai Fellowship Mid-Autumn Musical Sharing:

Date: 12 Sep (Sat) Time: 4.00pm Venue: The Chapel

8 Responding to Same-Sex Attraction and Homosexuality Seminar:

Date: 19 Sep 2026 (Sat) Time: 1.00pm – 4.00pm
Venue: The Chapel Registration closed on 5 Sep 2026



9 2026 Christmas Sunday Baptism and Membership Class:

Those who wish to receive baptism or confirmation, or transfer their church membership on Christmas Sunday, 20 Dec, are invited to attend the membership classes. Classes will begin on 6 Sept at 11.40 am in the CS Office Meeting Room.

Those interested may obtain a registration form from the pastors or the CS Office. Please submit the completed form together with a photograph and a photocopy of your identification document by 30 Aug. Late applications will not be accepted.

奉 献

可通过电子转账或 PayNow 方式奉献。

▶ 电子转账——

登入您的银行应用程序，并填写以下资料：

收款人（Beneficiary/Recipient）：Glory Presbyterian Church

银行（Bank）：DBS Bank

账号（Account No.）：014-020415-6

备注（Remark）：填写姓名与奉献项目，例：月份或感恩（Tithe or Thanksgiving）



▶ PayNow via UEN（UEN：T14SS0059JCS1）

可扫描二维码或输入 UEN 号码。于 remarks 或 comment 填写姓名与奉献项目，例：月份或感恩（Tithe or Thanksgiving）

请注意，电子转账及 PayNow 奉献恕不提供收据。

8 月 23 日中文部崇拜奉献报告:

早堂崇拜月份奉献	\$830.00	银行电子转账	
午堂崇拜月份奉献	\$1,850.00	2026 年 8 月 16 日 - 8 月 22 日	\$14,477.02
早堂崇拜感恩奉献	\$750.00	早堂崇拜奉献袋	\$4,038.00
		午堂崇拜奉献袋	\$831.00
早堂宣教奉献	\$50.00	其他:	
早堂爱心关怀奉献	\$130.00	1. 已故钟素月姐妹家属为	
早堂主日学	\$86.35	纪念她安息主怀感恩奉献	\$500.00
午堂主日学	\$22.00	2. 已故王仁杰弟兄家属为	
青少培训	\$31.50	纪念他安息主怀鲜花奉献	\$55.00
谷虚助学金	\$10.00		

9/8: 蔡雅美姐妹重建奉献 \$150.00

8 月 23 日 中文部崇拜、聚会人数:

早堂崇拜	438 人	点击线上崇拜	218 人
午堂崇拜	94 人		
23/8 青少培训	28 人	23/8 线上牧养查经	108 人
23/8 主日学	58 人	27/8 姐妹团契	44 人

今主日招待员:	蔡雅菊姐妹	柯秀兰姐妹
今主日收献员:	邢慧怡执事	吴真真执事
今主日投影员:	许杰崴弟兄	张嘉铭执事

9 月 6 日圣乐暨圣餐主日联合崇拜事奉分配表

主 席:	周悯海长老	领 诗:	赞美敬拜团
祈 祷:	吴丽洁传道	读 经:	陈约翰弟兄
讲 员:	张志宽传道	传 译:	周悯铨执事
家讯:	许统备牧师	司 琴:	赞美敬拜团
奉献祷告:	邢慧怡执事		

下主日联合崇拜襄礼长老:

正堂:	卢义强长老	叶宗荣长老	谢幸豹长老	汤石民长老	李一静长老
	周顺文长老	黄瑞珠长老	曾裕凯长老	纪秋香长老	周悯海长老
副堂:	郑文华长老	白志坚长老	陈攸南长老		
	李家俊长老	陈志良长老	李国庆长老		

下主日招待员:	由早堂负责
下主日收献员:	由早堂负责
下主日投影员:	邢慧怡执事 吴家荣弟兄

祷告事项 The Prayer Items	
整体教会 Church	为中英文部的合一、紧密合作与发展祷告。
崇拜事工: 讲员 Worship Ministry	为讲员的身心灵、预备与传讲祷告。 为招募诗班司琴、音控人员祷告。
个人任务/需要 Tasks & needs	为未信主家人接受救恩祷告。
个人/亲友/国家 Personal	为自己的灵命成长与事奉祷告。
培育事工: Nurture Ministry	为信徒认真学习并应用所学祷告。
校牧事工: GK/PHPPS Chaplaincy	为校牧的服事祷告。
关怀事工: 探访/团契 Care Ministry 第1组: 1. 蔡婵卿姐妹 (双脚无力) 2. 黄正德弟兄 (体弱) 3. 林德成弟兄 (体弱) 4. 林红妹姐妹 (脚无力) 团契: 姐妹团契	特别代祷: 求主施恩、怜悯与医治 1. 吴玮轩弟兄 (泰国宣教实习) 2. 刘牡丹姐妹 (三叉神经线疼痛) 在医院: 吴书道弟兄 (体弱) 在疗程: 陈兴杰弟兄、纪秋香长老、饶素娟姐妹 杨宇茵姐妹、林秀凤姐妹、张丽嫦姐妹
宣教事工: 宣教士/布道 Mission Ministries	为三一神学院祷告: 1. 感谢神带领新生到三一神学院接受装备, 求主使他们适应新的学习和生活环境。 2. 求主带领国际生在本地教会安顿下来, 能参与教会生活并获得会友的接纳与支持。 3. 为学院的人事和经费上的需要祷告, 求主预备一切所需的资源。 4. 为全体师生和同工的身心灵健康祷告。
支援事工: 人事/行政 Support Ministries	教会执事: 林宛洁执事, 邢慧怡执事 Dn Benjamin Tan, Louis Cheok

主祷文

我们在天上的父，愿人都尊父的名为圣，
愿父的国降临，愿父的旨意行在地上，
如同行在天上，我们日用的饮食，
今日赐给我们。免我们的债，
如同我们免了人的债，不叫我们遇见试探，
救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、
荣耀，全是父的，直到永远。阿们。

使徒信经

我信上帝，全能的父，创造天地的主。
我信我主耶稣基督，上帝独生的子；
因圣灵感孕，由童贞女马利亚所生；
在本丢彼拉多手下受难，被钉于十字架，
受死，埋葬；降在阴间；第三天从死人中复活；
升天，坐在全能父上帝的右边；
将来必从那里降临，审判活人，死人。
我信圣灵；我信圣而公之教会；
我信圣徒相通；我信罪得赦免；
我信身体复活；我信永生。阿们。

十诫

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| 一：除了我以外，你不可有别的神。 | 六：不可杀人。 |
| 二：不可为你自己雕刻偶像，
也不可跪拜事奉它们。 | 七：不可奸淫。 |
| 三：不可妄称耶和華你神的名。 | 八：不可偷盜。 |
| 四：当纪念安息日，守为圣日。 | 九：不可作假见证陷害人。 |
| 五：当孝敬父母。 | 十：不可贪恋邻舍的一切所有。 |

教牧团队

许统备牧师：9875 8119
郑海达牧师：9438 6465
张志宽传道：8644 2704
陈淑彬传道：9148 0121
郭 辉传道：6468 5535

黄克明牧师：9763 4640
陈瑞福牧师：9697 4941
郑以涵传道：9150 4160
林泽博传道：8694 6710
冯 建传道：9015 4359

办公室同工

邓惠君姐妹：64694835
办公室电话：96579611

陈素英姐妹：64694835
办公室电邮：office@glorypc.org

